



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
100-167 Lombard Avenue
Winnipeg
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Northern Contaminated Site Program
ATB Place North Tower
10025 Jasper Avenue
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Keith Bay DEW Line Site Remediation	
Solicitation No. - N° de l'invitation EW699-160639/B	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client pwgsc EW699-160639	Date 2016-01-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$NCS-012-10655	
File No. - N° de dossier NCS-5-38082 (012)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-10	
Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sarna (NCS), Crystal	Buyer Id - Id de l'acheteur ncs012
Telephone No. - N° de téléphone (204) 298-2742 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification no. 002 est apportée pour modifier l'invitation à soumissionner EW699-160639/B comme suit:

- Réviser l'endroit du bureau de soumission au bureau à Winnipeg;
- Donner mise à jour sur les documents supplémentaires inaccessibles;
- Réviser la date de la conférence des soumissionnaires;
- Incorporer l'information associée au visite des lieux préliminaires.

1) Faire référence à la page couverture de la demande de soumissions:

SUPPRIMER:

"RETOURNER LES SOUMISSION À:

Public Works and Government Services Canada

ATB Place North Tower

10025 Jasper Avenue

Edmonton

Alberta

T5J 1S6

Bid Fax (780) 497-3510"

INSÉRER :

"RETOURNER LES SOUMISSION À:

Public Works and Government Services Canada

100-167 Lombard Avenue

Winnipeg

Manitoba

R3B 0T6

Bid Fax (204) 983-0338"

2) Les soumissionnaires doivent demander accès par courriel à crystal.sarna@pwgsc.gc.ca, pour les instructions d'accéder aux pièces justificatives suivantes :

- Rapport d'examen préalable environnemental
- Évaluation environnemental de site Phase III

3) Faire référence à la section « Instruction Particuliers »

SUPPRIMER : « **IP16 RÉUNION DE SOUMISSIONNAIRES**

Il est recommandé que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier assiste à la réunion de soumissionnaires. Des dispositions ont été prises pour la réunion de soumissionnaires qui se tiendra par vidéoconférence au **12 janvier, 2016** débutant à 09h00 HNR.

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante au plus tard **le 8 janvier 2016**, pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui assisteront à la réunion de soumissionnaires. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la réunion de soumissionnaires sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification. »

INSÉRER : « **IP16 RÉUNION DE SOUMISSIONNAIRES**

Il est recommandé que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier assiste à la réunion de soumissionnaires. Des dispositions ont été prises pour la réunion de soumissionnaires qui se tiendra par vidéoconférence au **19 janvier, 2016** débutant à 09h00 HNR.

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante au plus tard le **15 janvier 2016**, pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui assisteront à la réunion de soumissionnaires. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la réunion de soumissionnaires sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification. »

4) Faire référence aux "Tables des Matières »

INSÉRER : "Appendice 7 – Visite des lieux préliminaires Baie Keith "

5) Faire référence au « IP Visite des Lieux »

INSÉRER : « L'information associé au visite des lieux préliminaires est ci-joint au Appendice 7 - Visite des lieux préliminaires Baie Keith »

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS ET MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

**CAM-E (Baie Keith)
Visite des lieux Préliminaires
EW699-160639/A
19 août, 2015
Baie Keith, Nunavut**

Participants:

Katherine Bogus – Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Matthew McElwaine – Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Eric Thomassin-Lacroix – Englobe

Frank Flanagan – Greenfield Construction

Steve Newman – Atlantic Industrial Services, A division of Envirosystems Inc

François Bourassa- Kudlik Construction Ltd.

Harold Bamford – GPEC International

Kyle Jones - Secure Energy Services

Sylvain Laberge – Qikqtaaluk Environmental

Barry Gaulton – ATCO Structures and Logistics

Questions et Réponses:

Q1: Est-ce qu'il y a des câbles enterrés entre les sites?

A1: Cela est inconnu.

Q2: Est-ce qu'il y a une différence d'altitude entre les sites?

A2: Faire référence au cahier des dessins et spécifications.

Q3: Est-ce qu'il y a des débris enterrés?

A3: Faire référence au cahier des dessins et spécifications.

Q4: Est-ce qu'il y a un plancher de béton au niveau supérieur de l'immeuble?

A4: Faire référence au cahier des dessins et spécifications.

Q5: Est-ce qu'il y a des tambours dans l'eau ?

A5: Faire référence au cahier des dessins et spécifications.